



Europass Curriculum Vitae

Personal Information

First Name / Surname	Sofia Kokkina
Address	53 Mouson Str. 54634 Thessaloniki
Telephone	+30 6936 619234
E-mail	sofia_kokkina@msn.com
Date of Birth	20 November 1983

Work Experience

Dates	July 2009 →
Occupation or position held	Freelance Subtitler
Companies I have worked with	Iyuno (Certificate of Excellence - Iyuno Preferred Contributor for the year 2022) SDI Media Zoo Digital Group plc Pixelogic Media Haymillian The Cubicle Good Brothers Studios Screen Art
Dates	April 2009 →
Occupation or position held	Freelance Translator – Editor, Specialisation in Legal & Medical Translations
Companies I have worked with	Glocal Media, London Kwintessential, London Temple Translations, London Translated, Italy A-Z European Business Centre, Athens Commit, Athens Lexicon, Thessaloniki Texto Translations and Communication, Athens
Dates	15 September 2007 - 31 May 2009
Occupation or position held	English Language Teacher
Name and address of employer	Andromachi Daniilidou-Christidou Thessaloniki
Dates	15 June 2006 - 31 August 2007
Occupation or position held	Trainee in Law Office
Name and address of employer	Theodora Chatzipantelidou Thessaloniki

Education and Training

Dates	June 2009
Title of qualification awarded	Subtitling Seminar
Name and type of organisation	Glossologia School of Translation and Interpreting

providing education and training	44 Methonis Street, 10681 Athens
Dates	May 2009
Title of qualification awarded	Trados Seminar
Name and type of organisation providing education and training	Glossologia School of Translation and Interpreting 44 Methonis Street, 10681 Athens
Dates	15 January 2009
Title of qualification awarded	Diploma in Translation, Grade: Merit
Name and type of organisation providing education and training	Institute of Linguists
Dates	10 October 2007 - 01 December 2008
Title of qualification awarded	Diploma in Professional Translation
Name and type of organisation providing education and training	Glossologia School of Translation and Interpreting 44 Methonis Street, 10681 Athens
Dates	15 September 2001 - 19 October 2006
Title of qualification awarded	Degree in Law by the Faculty of Law, Economics and Political Sciences, Aristotle University Thessaloniki (Greece)

Personal Skills and Competences

Mother Tongue **Greek**

Other Languages

Self-assessment
European Level ()*

English

French

German

Understanding				Speaking				Writing	
Listening		Reading		Spoken Interaction		Spoken Production			
C2	Proficient user	C2	Proficient user	C2	Proficient user	C2	Proficient user	C2	Proficient user
C1	Proficient user	C1	Proficient user	C1	Proficient user	C1	Proficient user	C1	Proficient user
C1	Independent user	C1	Independent user	C1	Independent user	C1	Independent user	C1	Independent user

(*)[*Common European Framework of Reference \(CEF\) level*](#)

Computer Skills and Competences

Excellent command of Trados (Workbench, MultiiTerm, WinAlign, SDLX)

Excellent command of Microsoft Office tools (Excel, Word)

Excellent internet research skills

Excellent skills of touch typing

Excellent command of subtitling software

Annexes

May-June 2007

Seminar in English and German law terminology held by the Thessaloniki Bar Association